**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**Третье Воскресенье После Троицы – Прпп. Сергия и Германа, Валаамских Чудотворцев – Глас 2**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 2:**

Когда сошел Ты к смерти, Жизнь бессмертная, / тогда ад умертвил Ты сиянием Божества. / Когда же Ты и умерших из преисподней воскресил, / все Силы Небесные взывали: / "Податель жизни, Христе Боже наш, слава Тебе!"

**Тропарь Храма Глас 4:**

Рождество Твоё, Богородица Дева, / радость возвестило всей вселенной, / ибо из Тебя воссияло Солнце правды, Христос Бог наш; / и, отменив проклятие, Он дал благословение, / и, упразднив смерть, даровал нам жизнь вечную.

**Тропарь Преподобных Глас 4:**  
Евангелия Христова истиннии послушницы/ явистеся, преподобнии,/ мир и вся, яже в нем, яко не сущая,/ преобидевше любве ради Христовы,/ и в морский остров вселистеся,/ и трудолюбно в нем противу козней невидимых врагов подвизастеся,/ постом, бдением же и всенощным стоянием/ плоти своя духу мудре повинули есте./ Сего ради от Вседержительныя десницы достойныя венцы прияли есте,/ и ныне Пресвятей Троице предстояще, молитеся,/ всеблаженнии отцы Сергие и Германе,/ сохранитися в мире отечеству нашему// и спастися душам нашим.

**Кондак Воскресный Глас 2:**

Воскрес Ты из гроба, всесильный Спаситель, / и ад, увидев это чудо ужасался, / и мертвые восставали. / И все творение, видя это, радуется с Тобой, и Адам веселится, / и мир Тебя, Спаситель мой, / прославляет непрестанно.

**Кондак Преподобных Глас 4:**

От мирскаго жития изшедше,/ отвержением мира Христу последовасте,/ и достигосте великаго Нева езера,/ и, в нем на острове Валааме всельшеся,/ равноангельное житие пожили есте,/ отонудуже веселящеся прешли есте к Небесным чертогом./ И ныне со Ангелы Владычню Престолу предстояще,/ поминайте нас, чад своих,/ яже собрали есте, богомудрии,/ да радостно от души вопием:// радуйтеся, Сергие и Германе, отцы преблаженнии.

**Кондак Храма Глас 4:**

Иоаким и Анна от поношения за бездетность / и Адам и Ева от тления смертного освободились / святым Твоим рождеством, Пречистая. / Его празднуют и люди Твои, / от осуждения за грехи избавленные, восклицая Тебе: / "Неплодная рождает Богородицу и Питательницу Жизни нашей!"

**Послание к Римлянам (5:1-10):**

1Итак, оправдавшись верою, мы имеем мир с Богом через Господа нашего Иисуса Христа, 2через Которого верою и получили мы доступ к той благодати, в которой стоим и хвалимся надеждою славы Божией. 3И не сим только, но хвалимся и скорбями, зная, что от скорби происходит терпение, 4от терпения опытность, от опытности надежда, 5а надежда не постыжает, потому что любовь Божия излилась в сердца наши Духом Святым, данным нам. 6Ибо Христос, когда еще мы были немощны, в определенное время умер за нечестивых. 7Ибо едва ли кто умрет за праведника; разве за благодетеля, может быть, кто и решится умереть. 8Но Бог Свою любовь к нам доказывает тем, что Христос умер за нас, когда мы были еще грешниками. 9Посему тем более ныне, будучи оправданы Кровию Его, спасемся Им от гнева. 10Ибо если, будучи врагами, мы примирились с Богом смертью Сына Его, то тем более, примирившись, спасемся жизнью Его.

**Евангелие От Матфея (6:22-33):**

22Светильник для тела есть око. Итак, если око твое будет чисто, то всё тело твое будет светло; 23если же око твое будет худо, то всё тело твое будет темно. Итак, если свет, который в тебе, тьма, то какова же тьма? 24Никто не может служить двум господам: ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить; или одному станет усердствовать, а о другом нерадеть. Не можете служить Богу и маммоне\*. 25Посему говорю вам: не заботьтесь для души вашей, что вам есть и что пить, ни для тела вашего, во что одеться. Душа не больше ли пищи, и тело одежды? 26Взгляните на птиц небесных: они ни сеют, ни жнут, ни собирают в житницы; и Отец ваш Небесный питает их. Вы не гораздо ли лучше их? 27Да и кто из вас, заботясь, может прибавить себе росту *хотя* на один локоть? 28И об одежде что заботитесь? Посмотрите на полевые лилии, как они растут: ни трудятся, ни прядут; 29но говорю вам, что и Соломон во всей славе своей не одевался так, ка́к всякая из них; 30если же траву полевую, которая сегодня есть, а завтра будет брошена в печь, Бог так одевает, кольми паче вас, маловеры! 31Итак не заботьтесь и не говорите: что нам есть? или что пить? или во что одеться? 32потому что всего этого ищут язычники, и потому что Отец ваш Небесный знает, что вы имеете нужду во всем этом. 33Ищите же прежде Царства Божия и правды Его, и это все приложится вам.

**Слово от Феофана Затворника:**

"Если око твое будет чисто, то все тело твое будет светло; если же око твое будет худо, то все тело твое будет темно". Оком называется здесь ум, а телом весь состав души. Таким образом, когда ум прост, тогда в душе светло; когда же ум лукав, тогда в душе темно. Что такое ум простой и ум лукавый? Ум простой тот, который принимает все, как написано в слове Божием, и несомненно убежден, что все так и есть, как написано: никакого хитроумия, никаких колебаний и раздумья нет в нем. Ум лукавый тот, который приступает к слову Божию с лукавством, хитрым совопросничеством и подъискиваниями. Он не может прямо верить, но подводит слово Божие под свои умствования. Он приступает к нему не как ученик, а как судия и критик, чтоб попытать, что-то оно говорит, и потом или поглумиться, или свысока сказать: "да, это не худо". У такого ума нет твердых положений, потому что слову Божию, очевидно, он не верит, а свои умствования всегда неустойчивы: ныне так, завтра иначе. Оттого у него одни колебания, недоумения, вопросы без ответов; все вещи у него не на своем месте, и ходит он впотьмах, ощупью. Простой же ум все ясно видит: всякая вещь у него имеет свой определенный характер, словом Божиим определенный, потому всякой вещи у него свое место, и он точно знает как себя в отношении к чему держать, ходит, значит, по дорогам открытым, видным, с полною уверенностью, что они ведут к настоящей цели.

**Объявления:**

О. Андрей будет директором детского лагеря (с 11 июля до 17 июля). Не будет вечерней службы в Менло Парке в субботу 10 июля поскольку ему надо будет уже у лагеря.

В воскресенье (11-07), Литургия будет отслужена в 10:00 (в Менло Парке). О. Иан МакКиннон заменит о. Андрея.

Все приглашены на чаепитие и общий обед в воскресенье

В понедельник 12 июля Церковь отмечает память Свв. Апостолов Петра и Павла. О. Григорий Матлак из Фримонта отслужит литургию в 9:00

Великая Вечерня будет отслужена в субботу 17 июля в 17:00

Литургия (и прямая трансляция) будет в 10:00 как обычно. После Литургии будет приходской концерт в зале, темы Пушкин (примерно в 12:30)!

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Архиепископ ВЕНИАМИН, Протоиерей Михаил, Иоанна, Нина, Елизавета Матфеевна, Анна (Прокушкина), Михаил (Синкевич), Ираида (Лак), Анисия (Князик), Николай, Татьяна, Зоя, Семья Дерро (Екатерина, Иосиф, Александр, Надежда), Филипп, Галина. **За Путешествующих:** Лаура и Мария (Косовану); Владимир и Наталья (Ермаков); Наталья, Лариса, Даниил, и Мария; Семья Байкштейн, Семья Уанг.

**НЕ ПРОПУСТИТЕ**

**возможность поддержать наш приход**

 

Ставьте лайки на **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Поддержите нас с помощью **Amazon Smile**: ищите

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

Ваша компания **УДВОИТ** каждое пожертвование при использовании Benevity!

**Third Week After Pentecost –– Venerable Sergius and German, Wonderworkers of Valaam –– Tone 2**

**Tone 2** **Troparion** *(Resurrection)*

When Thou didst descend unto death, O Life Immortal, then didst Thou slay Hades with the lightning of Thy Divinity. And when Thou didst also raise the dead out of the nethermost depths, all the Hosts of Heavens cried out: O Lifegiver, Christ our God, glory be to Thee.

**Tone 4** **Troparion** *(Parish Troparion)*

Your Nativity, O Virgin, / Has proclaimed joy to the whole universe! / The Sun of Righteousness, Christ our God, / Has shone from You, O Theotokos! / By annulling the curse, / He bestowed a blessing. / By destroying death, He has granted us eternal Life.

**Tone 4** **Troparion** *(Sergius and German)*

Fulfilling the Gospel of Christ and loving him alone, / despising earthly cares you settled on an island. / There you fought against the invisible foe, / subjecting your bodies to the Spirit by fasting, vigil and prayer. / Crowned with glory and now standing before the Trinity, / pray, O Fathers Sergius and German, / that our souls may be saved!

**Tone 2 Kontakion** *(Resurrection)*

Thou didst arise from the tomb, O omnipotent Savior, and Hades was terrified on beholding the wonder; and the dead arose, and creation at the sight thereof rejoiceth with Thee. And Adam also is joyful, and world, O my Savior, praiseth Thee for ever.

**Tone 4** **Kontakion** *(Sergius & German)*

You left the world to follow in Christ’s footsteps, / reaching Lake Neva and the island of Valaam. / There you lived the angelic life / and were translated to the heavenly bridal chamber. / As you stand with the angels remember the children whom you gathered, / that we may joyfully cry to you: / Rejoice, blessed Fathers Sergius and German!”

**Tone 4** **Kontakion** *(Parish Troparion)*

By Your Nativity, O Most Pure Virgin, / Joachim and Anna are freed from barrenness; / Adam and Eve, from the corruption of death. / And we, your people, freed from the guilt of sin, celebrate and sing to you: / The barren woman gives birth to the Theotokos, the nourisher of our life!

**Romans 5:1-10  *(Epistle)***

1Therefore, having been justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ, 2 through whom also we have access by faith into this grace in which we stand, and rejoice in hope of the glory of God. 3 And not only that, but we also glory in tribulations, knowing that tribulation produces perseverance; 4 and perseverance, character; and character, hope. 5 Now hope does not disappoint, because the love of God has been poured out in our hearts by the Holy Spirit who was given to us. 6 For when we were still without strength, in due time Christ died for the ungodly. 7 For scarcely for a righteous man will one die; yet perhaps for a good man someone would even dare to die. 8 But God demonstrates His own love toward us, in that while we were still sinners, Christ died for us. 9 Much more then, having now been justified by His blood, we shall be saved from wrath through Him. 10 For if when we were enemies we were reconciled to God through the death of His Son, much more, having been reconciled, we shall be saved by His life.

**Matthew 6:22-33 *(Gospel)***

22The lamp of the body is the eye. If therefore your eye is good, your whole body will be full of light. 23 But if your eye is bad, your whole body will be full of darkness. If therefore the light that is in you is darkness, how great is that darkness! 24 No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or else he will be loyal to the one and despise the other. You cannot serve God and mammon. 25 Therefore I say to you, do not worry about your life, what you will eat or what you will drink; nor about your body, what you will put on. Is not life more than food and the body more than clothing? 26 Look at the birds of the air, for they neither sow nor reap nor gather into barns; yet your heavenly Father feeds them. Are you not of more value than they? 27 Which of you by worrying can add one cubit to his stature? 28 So why do you worry about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow: they neither toil nor spin; 29 and yet I say to you that even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these. 30 Now if God so clothes the grass of the field, which today is, and tomorrow is thrown into the oven, will He not much more clothe you, O you of little faith? 31 Therefore do not worry, saying, ‘What shall we eat?’ or ‘What shall we drink?’ or ‘What shall we wear?’ 32 For after all these things the Gentiles seek. For your heavenly Father knows that you need all these things. 33 But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you.

**On SS. Sergius and German – from OCA.org:**.

Saints Sergius and German settled on the island of Valaam in 1329. The brethren gathered by them spread the light of Orthodoxy in this frontier land. The Karelian people began to regard Christianity with renewed suspicion, with its authority in the fourteenth century being undermined by the Swedes, who sought to spread Catholicism by means of the sword.

Saints Sergius and German died about the year 1353. They are also commemorated on September 11 (the translation of their holy relics).

**Announcements:**

Fr Andrew is the director of Church Camp this year (July 11th-17th). Since he must be on site on Saturday July 10th, there will be no evening service in Menlo Park.

Divine Liturgy will begin at 10 AM in Menlo Park on Sunday July 11th. Fr Ian MacKinnon will sub for Fr Andrew.

All are invited to a pot-luck coffee hour Sunday after the service.

On Monday July 12th, the Church celebrates SS. Peter & Paul. Fr Gregory Matlak, from Fremont, will serve the Divine Liturgy at 9 AM.

Great Vespers will be served at 5 PM on Saturday July 17th.

Divine Liturgy will begin at 10 AM on July 18th, as usual. After Liturgy (around 12:30) we will have a parish concert in the hall with the theme of Pushkin!

**Please pray for the servants of God:** Archbishop BENJAMIN, Archpriest Michael, Nina, Elizaveta Matfeevna, Anna (Prokushkina), Michael (Sinkewitsch), Eroeda (Luck), Anisia (Knyazik), Sophia, Nikolai, Tatiana, Zoya, the Derrough Family (Joseph, Katherine, Alexander, and Hope), Philip, Galina. **Traveling:** Laura and Maria (Cosovanu); Vladimir and Natalie (Ermakoff); Natalia, Larisa, Daniel, and Maria; the Baykshtein Family; the Wang Family..

**STAY CONNECTED**

**support our parish**

 

Like us on **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Support us by using **Amazon Smile**: search

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

***DOUBLE*** the impact of your donation through workplace donation matching with Benevity!